

CENÍK PŘEKLADATELSKÝCH PRACÍ

ceník pro fyzické a právnické osoby, které uplatňují odpočet DPH
uvedené ceny bez DPH 21%

AKČNÍ CENY VYBRANÝCH ÚŘEDNÍCH PŘEKLADŮ ANGLIČTINA, NĚMČINA

NEJLEVNĚJŠÍ OVĚŘENÉ ÚŘEDNÍ PŘEKLADY V BRNĚ (s doložkou soudního tlumočnicka)*:

- překlad výpisu z českého rejstříku trestů včetně ověření: 300,- Kč
- překlad výpisu z českého rejstříku trestů s dožádáním EU včetně ověření: 480,- Kč
- překlad nového českého rodného/úmrtního listu včetně ověření: 320,- Kč
- překlad nového českého oddacího listu včetně ověření: 360,- Kč
- překlad českého vysokoškolského diplomu včetně ověření: 360,- Kč
- překlad českého maturitního vysvědčení včetně ověření: 420,- Kč
- manipulační poplatek za elektronické vyhotovení (ověřený překlad do e-mailu): 100,- Kč

(tyto překlady dodáváme do 3. pracovního dne dle dostupné překladatelské kapacity)

OVĚŘENÉ ÚŘEDNÍ PŘEKLADY NA POČKÁNÍ (s doložkou soudního tlumočnicka)*:

- překlad výpisu z českého rejstříku trestů včetně ověření (do 20 min): 450,- Kč
- překlad výpisu z českého rejstříku trestů s dožádáním EU včetně ověření (do 40 min): 630,- Kč
- překlad nového českého rodného/úmrtního listu včetně ověření (do 30 min): 480,- Kč
- překlad nového českého oddacího listu včetně ověření (do 40 min): 540,- Kč
- překlad českého vysokoškolského diplomu včetně ověření (do 40 min): 540,- Kč
- překlad českého maturitního vysvědčení včetně ověření (do 60 min): 630,- Kč
- manipulační poplatek za elektronické vyhotovení (ověřený překlad do e-mailu): 100,- Kč

*/ Cena za ověřený překlad, který se spojí s originálem listiny nebo její ověřenou kopií. U ověřené kopie listiny cena zahrnuje také překlad jedné doložky a razítka notáře či jiného ověřovatele, který kopii listiny vyhotovil. Překlad dalších doložek a razítek (např. apostila, superlegalizace) se účtuje částkou 100,- Kč za každou doložku.

Manipulační poplatek 100,- Kč u ověřeného překladu zpracovaného on-line (ověřený překlad do e-mailu pořízený ze skenů) účtujeme za každý jednotlivý dokument. Vyhotovený dokument obdržíte do e-mailu v podobě vícestránkového pdf).

Cena překladu z angličtiny a němčiny do českého jazyka se stanoví podle skutečného rozsahu textu.

PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY ŠANTAVÝ

MGR. JIŘÍ ŠANTAVÝ
614 00 BRNO, Cacovická 62
tel. +420 545 230 730, 777 90 91 43
prekladys@prekladys.cz
www.prekladys.cz



ZÁKLADNÍ CENY PŘEKLADATELSKÝCH PRACÍ

ANGLIČTINA, NĚMČINA

| | zdrojové slovo (Kč) | NS* cílového textu (Kč) |
|--|-----------------------------------|-------------------------|
| PŘEKLADY BEZ OVĚŘENÍ | | |
| překlad v běžném termínu | 0,90 až 1,70 | 260,- až 360,- |
| překlad v běžném termínu z cizího do cizího jazyka | 1,45 až 1,85 | 320,- až 380,- |
| expresní příplatek | + 0,45 | + 100,- |
| PŘEKLADY S OVĚŘENÍM | | |
| ověření překladu (připočte se k ceně překladu) | 100,-/str. | 100,-/str. |
| DALŠÍ SLUŽBY | | |
| jazykové korektury textu, grafické práce aj. | | 100,-/15 min |
| kopírování, skenování a tisk formátu A4 | 1 strana | 3,- |
| samostatné zaslání faktury poštou CZ | | 30,- |
| poštovné v CZ doporučeně / dobírkou | | 70,- / 115,- |
| poštovné doporučeně EU / doporučeně mimo EU | | 140,- / 150,- |
| doručování úředních překladů v Brně | vyzvednutí (doručení) dokumentů | 150,- |
| | zajištění notářských kopií listin | 150,- |
| | kompletní doručovací servis | 400,- |
| SLEVY a DALŠÍ ZVÝHODNĚNÍ | | |
| nad 30NS hotového překladu | z celkového rozsahu textu | -3 % |
| nad 50NS hotového překladu | z celkového rozsahu textu | -5 % |
| doručení v Brně nebo poštovné v CZ u zakázek nad | 3000,- Kč | zdarma |

- ceny jsou uvedeny alternativně za 1 zdrojové slovo a za 1 normovanou stranu (NS) cílového textu
- normovanou stranou (NS) se rozumí 1800 úhozů, tj. znaků včetně mezer cílového textu
- minimální účtovaná částka je 100 Kč
- všechny uvedené bez DPH 21%, dodavatel je plátcem DPH

EXPRESNÍ NEBO BĚŽNÝ PŘEKLAD

Běžně překládáme až 6 NS textu denně, počítáno ode dne následujícího po dni obdržení dokumentu k překladu.

Expresně překládáme od okamžiku objednání, a to na počkání, o víkendech a v rozsahu až 15NS denně.

**SNÍŽENÁ SAZBA U PŘEKLADŮ V ROZSAHU DO 1/2 NS
JIŽ OD 180,- Kč**

**NEJLEVNĚJŠÍ PŘEKLADY ÚŘEDNÍCH LISTIN V BRNĚ
VČETNĚ OVĚŘENÍ JIŽ OD 280,- Kč (NEBO NA POČKÁNÍ)**

**OPAKOVANÉ PŘEKLADY ZDARMA
(PŘEKLADY ARCHIVUJEME)**

PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY ŠANTAVÝ

MGR. JIŘÍ ŠANTAVÝ
614 00 BRNO, Cacovická 62
tel. +420 545 230 730, 777 90 91 43
prekladys@prekladys.cz
www.prekladys.cz

